EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
2005/0046(COD)

14. 2. 2006

***I
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky pro období 2008–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“
(KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka: Barbara Kudrycka

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

*	Postup konzultace *většina odevzdaných hlasů*
**I	Postup spolupráce (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
**II	Postup spolupráce (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***	Postup souhlasu *většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o EU*
***I	Postup spolurozhodování (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
***II	Postup spolurozhodování (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***III	Postup spolurozhodování (třetí čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzívou***. Zvýraznění *normální kurzívou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky pro období 2008–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“
(KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2005)0123)[1],

– s ohledem na čl. 251 odst. 2 a čl. 63 odst. 2 písm.b) Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0124/2005),

– s ohledem na článek 51 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a na stanoviska Výboru pro zahraniční věci, Výboru pro rozvoj a Rozpočtového výboru (A6-0000/2006),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;

2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Znění navržené Komisí	Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1
Bod odůvodnění 2a (nový)

	(2a) Toto rozhodnutí respektuje základní práva a dodržuje zásady potvrzené především Chartou základních práv Evropské unie a Ženevskou úmluvou.

Odůvodnění

Odkaz na Chartu je nutný. EU nemůže financovat činnosti, které nerespektují lidská práva.

[1] Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění 2b (nový)

(2b) S ohledem na zacházení s osobami, které spadají do oblasti působnosti tohoto rozhodnutí, jsou členské státy vázány povinnostmi na základě nástrojů mezinárodního práva, které podepsaly a které zakazují diskriminaci.

Odůvodnění

Toto je standardní věta v legislativě týkající se přistěhovalectví a azylu.

Pozměňovací návrh 3
Bod odůvodnění 2c (nový)

(2c) „Nejlepší zájmy dítěte“ by v souladu s Úmluvou o právech dítěte OSN (CRC) měly být při provádění tohoto rozhodnutí členskými státy prvořadým kritériem.

Odůvodnění

Je to užitečný odkaz beroucí v úvahu zvláštní postavení dětí, na něž se vztahují akce návratu.

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění 6

(6) Tento nástroj je navržen tak, aby tvořil součást soudržného rámce nazvaného obecný program „Solidarita a řízení migračních toků“, který je zaměřen na řešení otázky spravedlivého sdílení odpovědnosti mezi členskými státy ohledně finanční zátěže vyplývající ze zavádění integrované správy vnějších hranic Unie a z uskutečňování společné azylové a přistěhovalecké politiky připravené podle hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství.	(6) Tento nástroj tvoří ***nedílnou*** součást komplexního rámce nazvaného všeobecný program „Solidarita a řízení migračních toků“, jehož cílem je zabývat se otázkou spravedlivého sdílení odpovědnosti členskými státy v souvislosti s finanční zátěží plynoucí z realizaci integrovaného řízení vnějších hranic Unie a z realizace společných azylových a přistěhovaleckých politik vytvořených v souladu s hlavou IV Smlouvy o založení Evropského společenství. Prvořadým cílem tohoto nástroje by mělo být podporovat integrované řízení navracení státních

	příslušníků třetích zemí do země původu na vnitrostátní úrovni.***Tento nástroj je proto přijat současně s rozhodnutím .../.../..., kterým se zřizuje Evropský fond pro uprchlíky pro období 2008–2013, s rozhodnutím .../.../..., kterým se zřizuje Fond pro vnější hranice pro období 2007–2013, a s rozhodnutím .../.../..., kterým se zřizuje Evropský fond pro začlenění státních příslušníků třetích zemí pro období 2007–2013.***

Odůvodnění

Všechny tyto fondy jsou součástí souhrnného balíčku a budou přijaty společně.

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění 7

(7) Je vhodné podporovat úsilí členských států poskytovat uprchlíkům a vysídleným osobám odpovídající podmínky přijetí včetně spravedlivého a účinného řízení o azylu, aby byla chráněna práva osob, které potřebují mezinárodní ochranu.	(7) Je vhodné podporovat ***a zlepšovat*** úsilí členských států poskytovat uprchlíkům, vysídleným osobám a ***osobám, které mají nárok na podpůrnou ochranu v souladu se směrnicí 2004/83/ES o minimálních normách, které musí splňovat***[1], odpovídající podmínky přijetí včetně spravedlivého a účinného řízení o azylu a ***podpory správné praxe***, aby byla chráněna práva osob, které potřebují mezinárodní ochranu, ***a aby mohl azylový systém plynule fungovat***.

Odůvodnění

Je důležité odkázat na směrnici o oprávněnosti.

Pozměňovací návrh 6
Bod odůvodnění 7a (nový)

	(7a) Při provádění tohoto rozhodnutí je třeba se snažit, aby byly zohledněny

[1] Směrnice Rady 2004/83/ES ze dne 29. dubna 2004 „o minimálních normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení uprchlíka nebo osoby, která z jiných důvodů potřebuje mezinárodní ochranu, a o obsahu poskytované ochrany“. *Úř. věst. L 304, 30.9.2004, s. 12–23.*

	zvláštní potřeby nejzranitelnějších osob jako dětí, dětí bez doprovodu, invalidních osob, starších lidí, těhotných žen, samoživitelů s nezletilými dětmi a obětí týrání nebo znásilnění nebo jiných závažných forem psychického a fyzického násilí, obětí obchodu s lidmi nebo sexuálního zneužíván a, jedinců, kteří potřebují zvláštní lékařskou péči.

Odůvodnění

Je důležité podporovat a zlepšovat snahu členských států zohlednit zvláštní potřeby nejzranitelnějších skupin s hlediska přijímacích zařízenía přístupu k azylovým řízením. Stejná definice zranitelných osob bude platit pro všechny tři fondy.

Pozměňovací návrh 7
Bod odůvodnění 9

(9) Je nezbytná konkrétní pomoc pro vytvoření nebo zlepšení podmínek umožňujících uprchlíkům a vysídleným osobám, kteří si ***to*** přejí, ***rozhodnout se na základě všech dostupných informací***, ***zda opustí*** území členských států a ***vrátí*** se do země původu. Tato pomoc se musí vzájemně doplňovat s ustanoveními Evropského fondu pro vracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.	(9) Je nezbytná konkrétní pomoc pro vytvoření nebo zlepšení podmínek umožňujících uprchlíkům, vysídleným osobám ***a osobám, které mají nárok na podpůrnou ochranu,*** kteří si přejí ***opustit*** území členských států a ***vrátit*** se do země původu, ***aby tak učinili s plným vědomím s tím spojených rizik, bezpečně a důstojně***. Tato pomoc se musí vzájemně doplňovat s ustanoveními Evropského fondu pro vracení státních příslušníků třetích zemí do země původu

Odůvodnění

Cílem dobrovolného návratu je znovuusídlení se v zemi původu za dobrých podmínek, které zajistí bezpečnost a důstojnost.

Pozměňovací návrh 8
Bod odůvodnění 12

(12) Je spravedlivé rozdělit ***prostředky*** poměrně podle zatížení každého členského státu vyplývajícího z jeho úsilí při přijímání uprchlíků a vysídlených osob,	(12) ***I když je vhodné, aby byla každému členskému státu přidělena fixní částka s cílem přispět ke zlepšení jejich azylového systému,*** je ***i nadále*** spravedlivé rozdělit

včetně uprchlíků požívajících mezinárodní ochrany v rámci vnitrostátních programů.	***velkou část těchto prostředků*** poměrně podle zatížení každého členského státu vyplývajícího z jeho úsilí při přijímání uprchlíků a vysídlených osob, včetně uprchlíků požívajících mezinárodní ochrany v rámci vnitrostátních programů

Odůvodnění

Nový text lépe zohledňuje návrh Komise.

Pozměňovací návrh 9
Bod odůvodnění 16

(16) Členské státy by měly přijmout přiměřená opatření na zajištění správného fungování řídícího a kontrolního systému. K tomuto účelu je nezbytné stanovit obecné zásady a nezbytné funkce, které musí všechny programy splňovat.	(16) Členské státy by měly přijmout přiměřená opatření na zajištění správného fungování řídícího a kontrolního systému ***a kvality provádění.*** K tomuto účelu je nezbytné stanovit obecné zásady a nezbytné funkce, které musí všechny programy splňovat.

Odůvodnění

Je nesporné, že členské státy musí zajistit kvalitní provádění přijatých opatření za podpory Evropského fondu pro uprchlíky.

Pozměňovací návrh 10
Bod odůvodnění 21

(21) Účinnost a dopad akcí podporovaných fondem též závisí na jejich hodnocení. Odpovědnosti členských států a Komise v tomto ohledu a opatření na zajištění spolehlivosti hodnocení by *měly* být *formalizovány*.	(21) Účinnost a dopad akcí podporovaných fondem též závisí na jejich hodnocení ***a šíření jejich výsledků.*** Odpovědnosti členských států a Komise v tomto ohledu a opatření na zajištění spolehlivosti hodnocení ***a kvality souvisejících informací (ex-ante a ex-post)*** by *měly* být *formalizovány*

Odůvodnění

Informace o výsledcích opatření podporovaných Evropským fondem pro uprchlíky by měly být

předány široké veřejnosti. Je důležité, aby občané členských států věděli o podpoře, kterou EU poskytuje politikám uprchlíků a projektům pro uprchlíky, žadatele o azyl a osoby, které potřebují a vyžadují dočasnou nebo podpůrnou ochranu.

Pozměňovací návrh 11
Bod odůvodnění 25

(25) Opatření nezbytná k uvedení tohoto rozhodnutí v praxi by měla být přijata ***v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi***.	(25) Opatření nezbytná k uvedení tohoto rozhodnutí v praxi by měla být přijata ***stejným postupem pro všechny fondy financované v rámci obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ a jsou uvedena v textu každého rozhjodnutí.***

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 52 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 12
Čl. 3 odst. 1 písm. b)

b) začlenění osob uvedených v článku 6, jejichž pobyt v dotčeném členském státě je trvalý a stálý;	b) začlenění osob uvedených v článku 6;

Odůvodnění

Cílová skupina pro integrační opatření by neměla být omezena více než skupina uvedená v článku 6.

Pozměňovací návrh 13
Čl. 3 odst. 1 písm. c)

c) dobrovolný návrat osob uvedených v čl. 6 odst. 1, 2 a 4, pokud nezískaly nové občanství, a osob uvedených v čl. 6 odst. 3, pokud nedostaly ***negativní*** rozhodnutí ohledně své žádosti o mezinárodní ochranu.	c) dobrovolný návrat osob uvedených v čl. 6 odst. 1, 2 a 4, pokud nezískaly nové občanství, a osob uvedených v čl. 6 odst. 3, pokud nedostaly ***konečné*** rozhodnutí ohledně své žádosti o mezinárodní ochranu ***a pokud jejich odvolání se nevyřizuje***.

Odůvodnění

Toto ustanovení je v souladu s Ženevskou úmluvou.

Pozměňovací návrh 14
Čl. 3 odst. 2 písm.- a) (nové)

- a) struktury a školení pro zajištění přístupu k azylovému řízení pro žadatele o azyl;

Odůvodnění

Pro zavedení azylového systému, který by respektoval nepopíratelné právo požádat o azyl, jsou velmi důležité projekty, jejichž cílem je zaručit bezpodmínečný přístup k azylovému řízení bez jakýchkoli překážek.

Pozměňovací návrh 15
Čl. 3 odst. 2 písm. c)

c) sociální pomoc, poskytování informací a pomoc s administrativními postupy;	c) sociální pomoc, poskytování informací a pomoc s administrativními ***a právními*** postupy

Odůvodnění

Pomoc s administrativními a právními formalitami a zohlednění zvláštních potřeb nejzranitelnějších skupin byly obsaženy v rozhodnutí Rady, kterým se zřídil Evropský fond pro uprchlíky I. K jejich vypuštění z nového nástroje není důvod.

Pozměňovací návrh 16
Čl. 3 odst. 2 písm. g)

g) informování místních komunit, ***které*** budou ve styku s těmi, kteří byli přijati v přijímající zemi.	g) informování ***a školení zaměstnanců*** místních komunit, ***úřadů a ubytovacích zařízení, kteří*** budou ve styku s těmi, kteří byli přijati v přijímací zemi.

Odůvodnění

Je potřeba poskytnou školení v oblasti mezikulturních kompetencí nejen pro zaměstnance ubytovacích zařízení a orgánů rozhodujících o azylu, ale i pro zástupce místních komunit, aby mohli podporovat kladný dojem z uprchlíků v přijímající společnosti a místních komunitách.

Pozměňovací návrh 17
Čl. 3 odst. 3 písm. d)

d) opatření zaměřená na vzdělávání, odborný výcvik, uznávání kvalifikace a diplomů;	d) opatření zaměřená na vzdělávání, odborný výcvik, uznávání kvalifikace a diplomů ***a na pomoc s hledáním práce;***

Odůvodnění

Úspěšná integrace závisí na schopnosti mluvit běžným jazykem místa bydliště a v případě dospělých na nalezení práce. Je tedy nutné v navrhovaných krocích posílit opatření k dosažení tohoto dvojího cíle.

Pozměňovací návrh 18
Čl. 3 odst. 4 písm. a)

a) informace a poradenské služby týkající se ***iniciativ a programů pro dobrovolný návrat***;	a) informace a poradenské služby týkající se ***možnosti návratu poskytnuté co nejdříve v procesu azylu;***

Odůvodnění

Lidé by měli od počátku vědět o možných důsledcích zamítnutí žádosti o azyl.

Pozměňovací návrh 19
Čl. 3 odst. 6

6. Akce musí brát v úvahu specifickou situaci zranitelných osob, jako například ***nezletilých, nezletilých*** bez doprovodu, invalidních osob, starších lidí, těhotných žen, samoživitelů s nezletilými dětmi a ***osob, které byly vystaveny*** týrání,	6. Akce musí brát v úvahu ***otázky související s pohlavím, nejlepší zájem dětí***, specifickou situaci zranitelných osob, jako například ***dětí***, ***dětí*** bez doprovodu, invalidních osob, starších lidí, těhotných žen, samoživitelů s nezletilými dětmi a

znásilnění nebo jiným závažným formám *psychického a fyzického* nebo sexuálního násilí.	***obětí*** týrání ***nebo*** znásilnění nebo jiných závažných forem *psychického a fyzického* násilí, ***obětí obchodu s lidmi nebo sexuálního zneužívání a jedinců, kteří potřebují zvláštní lékařskou péči.***

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu bodu odůvodnění 7. Žadatelky o azyl mají zvláštní potřeby, které je nutno při akcích ad hoc zohledňovat.

Pozměňovací návrh 20
Čl. 4 odst. 2 písm. e)

e) podporu pilotních projektů a studií zkoumajících možnosti nových forem spolupráce Společenství a právních předpisů Společenství v této oblasti;	e) podporu pilotních projektů, ***zejména inovačních projektů*** a studií zkoumajících možnosti nových forem spolupráce Společenství a právních předpisů Společenství v této oblasti;

Odůvodnění

Skutečnost, že se jedná o víceleté projekty nesmí bránit tomu, aby měly k fondu přístup i nové projekty a organizace. Některé členské státy však mají sklon financovat několik let po sobě stejné projekty. Existence krátkodobých inovačních projektů umožní otevřít fond novým projektům.

Pozměňovací návrh 21
Čl. 5 odst. 2 písm. ea) (nové)

	2 ea) právní pomoc, jazyková pomoc a překladatelské služby.

Odůvodnění

To jsou důležitá opatření, kterými se je nutno zabývat v případě nouze.

Pozměňovací návrh 22
Čl. 7 odst. 1

1. Fond poskytne pomoc jako doplnění k vnitrostátním, regionálním a místním akcím, do nichž začlení priority Společenství.	1. Fond poskytne pomoc jako doplnění k vnitrostátním, regionálním a místním akcím, do nichž začlení priority Společenství ***a nikoli jako jejich náhrada***.

Odůvodnění

Fond EU by neměl nahrazovat vnitrostátní programy.

Pozměňovací návrh 23
Čl. 14 odst. 1 pododstavec 1

1. Každý členský stát obdrží jako roční příspěvek fondu pevnou částku ve výši ***300 000*** EUR.	1. Každý členský stát obdrží jako roční příspěvek fondu pevnou částku ve výši ***150 000*** EUR.

Odůvodnění

Zdá se, že je nutné snížit fixní částku, aby bylo možno zaručit vyváženější rozdělení fondu.

Pozměňovací návrh 24
Čl. 14 odst. 2 písm. a)

a) počtu osob zahrnutých do jedné z kategorií uvedených v čl. 6 bodech 1 a 2 během ***tří*** předchozích let do výše ***30 %***;	a) počtu osob zahrnutých do jedné z kategorií uvedených v čl. 6 bodech 1 a 2 během ***dvou*** předchozích let do výše ***40 %***;

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 14 odst. 2 písm.b).

Pozměňovací návrh 25
Čl. 14 odst. 2 písm. b)

b) počtu osob uvedených v čl. 6 bodech 3 a 4 zaregistrovaných během ***tří*** předchozích let do výše ***70 %***.	b) počtu osob uvedených v čl. 6 bodech 3 a 4 zaregistrovaných během ***dvou*** předchozích let do výše ***60 %.***

Odůvodnění

Zpravodaj je toho názoru, že rozdělení zdrojů se příliš zaměřuje na žadatele o azyl a příjemce

dočasné ochrany, zejména vezmele-li v úvahu skutečnost, že dočasná ochrana se během posledních let nepoužívala a podle všeho nebude v blízké budoucnosti důležitá. Integrační opatření jsou také velmi důležitá a měla by být při přerozdělení zdrojů zohledněna. Dva roky jsou vhodnější a bližší reálné situaci členských států

Pozměňovací návrh 26
Čl. 15 odst. 3

3. Rozpočtové položky fondu ***se*** budou ***vzájemně*** doplňovat ***s veřejnými nebo rovnocennými výdaji***, které členské státy přidělily na opatření, na něž se vztahuje toto rozhodnutí.	3. Rozpočtové položky fondu budou doplňovat ***a obohacovat veřejné nebo rovnocenné výdaje***, které členské státy přidělily na opatření, na něž se vztahuje toto rozhodnutí.

Odůvodnění

Komise uvádí, že v souvislosti s rozvojem společné azylové politiky je třeba klást větší důraz na zásadu přínosu financování Společenství.

Pozměňovací návrh 27
Čl. 15 odst. 4 pododstavec 2

Tento poměr může být zvýšen na ***60 %*** u programů zabývajících se specifickými prioritami uvedenými ve víceletých pokynech Komise, jak jsou vymezeny v článku 18.	Tento poměr může být zvýšen na ***75 %*** u programů zabývajících se specifickými prioritami uvedenými ve víceletých pokynech Komise, jak jsou vymezeny v článku 18.

Odůvodnění

Tyto projekty jsou nejdůležitější a měly by být upřednostňovány i z hlediska financování.

Pozměňovací návrh 28
Čl. 17 odst. 2

2. Roční částka vyhrazená na technickou pomoc nesmí překročit ***4 %*** celkové roční výše spolufinancování přiděleného určitému členskému státu, plus 30 000	2. Roční částka vyhrazená na technickou pomoc nesmí překročit ***7 %*** celkové roční výše spolufinancování přiděleného určitému členskému státu, plus 30 000

EUR.	EUR.

Odůvodnění

Zpravodaj zastává názor, že je důležité potvrdit akcím Společenství stejné procento z Evropského fondu pro uprchlíky I.

Pozměňovací návrh 29
Čl. 18 odst. 3

3. Komise ***přijme*** strategické pokyny týkající se prvního období víceletého programu (2008–2010) nejpozději 31. ***března 2007*** a pokyny týkající se druhého období víceletého programu (2011–2013) nejpozději ***31. března 2010***.	3. Komise ***předloží*** strategické pokyny týkající se prvního období víceletého programu (2008–2010) nejpozději 31. ***prosince 2006*** a pokyny týkající se druhého období víceletého programu (2011–2013) nejpozději 31. ***prosince 2009 Evropskému parlamentu a Radě.***.

Odůvodnění

Parlament a Rada potřebují na přijetí strategických pokynů postupem spolurozhodování více času. Viz pozměňovací návrh k čl. 18 odst. 4.

Pozměňovací návrh 30
Čl. 18 odst. 4

4. Tyto strategické pokyny se přijímají postupem podle ***čl. 52 odst. 2***.	4. Tyto strategické pokyny se přijímají postupem podle ***článku 251 Smlouvy***.

Odůvodnění

Toto rozhodnutí je pouze kostrou programu. Strategické pokyny jsou pro správné uplatňování fondu zásadní a měly by tedy být přijaty postupem spolurozhodování.

Pozměňovací návrh 31
Čl. 26 odst. 3a (nový)

	3a) Komise bude nápomocna členským státům při vyškolení zaměstnanců,

	zejména z hlediska správného použití kapitol V až IX tohoto rozhodnutí.

Odůvodnění

Provádění tohoto programu bude těžké a zaměstnanci členských států potřebují proškolení.

Pozměňovací návrh 32
Čl. 31 odst. 1

1. Členské státy odpovídají za zajištění řádného finančního řízení víceletých a ročních programů a legálnost a regulérnost souvisejících transakcí.	1. Členské státy odpovídají za zajištění řádného finančního řízení víceletých a ročních programů a legálnost a regulérnost souvisejících transakcí. ***Každý členský stát poskytne spolu s výroční finanční zprávou uvedenou v článku 51 pro každý roční pracovní program formální prohlášení o věrohodnosti ex-post. V případě nesplnění této povinnosti Komise pozastaví platby.***

Odůvodnění

V případech, kdy členské státy odpovídají za plnění rozpočtu Unie, by měly také převzít politickou odpovědnost za správné vynakládání prostředků.

Pozměňovací návrh 33
Čl. 35 odst. 5a (nový)

	5a) Členské státy by měly zajistit, aby všechny výdaje byly zákonné, řádné a v souladu se zásadou řádného finančního řízení.

Odůvodnění

To je základní pravidlo správného finančního řízení.

Pozměňovací návrh 34
Čl. 50 odst. 4

4. Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výborů regionů	4. Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů: (a)
	a) zprávu o uplatňování kritérií pro roční rozdělení prostředků mezi členské státy stanovených v článku 14 a navrhované změny, jsou-li považovány za nutné, a to nejpozději do 30. června 2010;
nejpozději do 31. prosince 2012 za období 2008–2010 a do 31. prosince 2015 za období 2011–2013 zprávu o hodnocení *ex post*.	***b)*** následnou (ex post) hodnotící zprávu nejpozději do 31. prosince 2012 (za období 2008–2010) a do 31. prosince 2015 (za období 2011–2013).

Odůvodnění

Je důležité, aby v případě, že vyhodnocení ukáže, že kritéria podle článku 14 nejsou účinná, existovala možnost je v rámci střednědobé revize upravit.

Pozměňovací návrh 35
Čl. 52 odst. 1a (nový)

1a. Výbor. Jeho členy jsou zástupci členských států a předsedá mu zástupce Komise.

Odůvodnění

Právo Rady jako zákonodárce částečně postoupit své prováděcí pravomoci Komisi uznal Evropský soudní dvůr v roce 1970 (rozhodnutí Koster 25/70). Rozhodnutí Soudního dvora rovněž požadovalo, aby byly v rámci takového postoupení specifikovány zásady i podmínky pro jeho vykonávání (jako vytvoření výborů zástupců členských států na pomoc Komisi) a případně možnost postoupení těchto pravomocí odvolat.
Tyto zásady byly vloženy do článku 202 Smlouvy o ES. Rada však při provádění článku 202 (v rozhodnutí o komitologii 1999/468) „zapomněla“ přiznat stejné právo odvolání Evropskému parlamentu u předpisů přijatých postupem spolurozhodování.
Aby mohl Evropský parlament toto právo využívat, musel by je vložit do počátečního rozhodnutí, které předpokládá postoupení prováděcích pravomocí. To je účel pozměňovacích návrhů k článku 39. Místo odkazu na články rozhodnutí 1999/468 pozměňovací návrhy v případě úlohy Rady reprodukují jejich obsah a navrhují podobné výsady pro Evropský parlament (včetně práva odvolání).

Pozměňovací návrh 36

Čl. 52 odst. 2

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s přihlédnutím k ustanovením článku 8 tohoto rozhodnutí.	***vypouští se***

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 37
Čl. 52 odst. 2a (nový)

2a. V případech, kdy toto rozhodnutí ukládá procedurální požadavky pro přijetí prováděcích opatření, předloží zástupce Komise návrh těchto opatření výboru a Evropskému parlamentu. Výbor poskytne své stanovisko k předloženému návrhu do termínu stanoveného předsedou podle naléhavosti dotčené záležitosti, přičemž tento termín nebude kratší než jeden měsíc. Stanovisko se přijímá většinou hlasů podle ustanovení v čl. 205 odst. 2 Smlouvy. Hlasy zástupců členských států zasedajících ve výboru budou váženy způsobem uvedeným v daném článku. Předseda nehlasuje.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 38
Čl. 52 odst. 2b (nový)

2b. Komise přijme zamýšlená opatření, pokud jsou v souladu se stanoviskem výboru a pokud mezitím nevznesl námitky příslušný výbor Evropského parlamentu.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 39
Čl. 52 odst. 2c (nový)

2c. V případě, kdy zamýšlená opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru nebo výbor žádné stanovisko nevydá či pokud příslušný výbor Evropského parlamentu vznesl námitky, Komise předloží Radě a Evropskému parlamentu bezodkladně návrh týkající se opatření, která je třeba přijmout.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 40
Čl. 52 odst. 2d (nový)

2d. Jestliže během období, které nesmí být delší než tři měsíce, návrh nezamítl ani Evropský parlament absolutní většinou poslanců ani Rada rozhodující kvalifikovanou většinou, Komise jej přijme. V opačném případě Komise předloží pozměněný návrh nebo předloží legislativní návrh na základě Smlouvy.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 41
Čl. 52 odst. 2e (nový)

2e. Aniž by byla dotčena kterákoli již přijatá prováděcí opatření, ustanovení tohoto nařízení, která se týkají přijetí technických pravidel a rozhodnutí, se přestanou používat čtyři roky po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 42
Článek 52a (nový)

Zveřejňování projektů

Členské státy zveřejní každoročně seznam projektů financovaných podle tohoto programu se stručným popisem každého z nich.

Odůvodnění

Je to důležité z důvodu průhlednosti.

Pozměňovací návrh 43
Článek 52b (nový)

Potvrzení finančních prostředků

Jakákoli instituce, sdružení nebo činnost, která pobírá grant podle tohoto programu je povinna potvrdit podporu obdrženou od Evropské unie. Za tímto účelem Komise stanoví podrobné pokyny pro viditelnost.

Odůvodnění

Finanční podpora z EU by měla být vždy potvrzena. Jedná se o otázkou průhlednosti i důležitý nástroje pro informování o snahách Unie. Komise již vypracovala podrobné pokyny pro viditelnost vnější pomoci (http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm), jež by se mohly používat jako obecný vzor.